

К СООБЩЕСТВУ ПО РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В СЕВЕРО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

Нобуюки СЕКИЯМА

*Президент Института Исследований Северо-Восточной Азии (INAS)
и бывший Председатель Комитета по политике Японской Демократической
партии*

РЕЗЮМЕ

В течение более 30 лет изучались планы мирного и экономического развития в Северо-восточной Азии. Планы предполагали формирование Северо-восточного Азиатского Экономического Сообщества, и придавали больше значения тому, как должна развиваться в регионе физическая инфраструктура. Несмотря на прошлые попытки экономического сотрудничества в Северо-восточной Азии, одна из отсутствующих связей – это возможное сотрудничество в развитии туризма в регионе. Туризм может принести как экономические выгоды, так и нематериальные выгоды, такие как взаимопонимание и доверие. Автор утверждает, что для развития туризма в регионе нужна многосторонняя структура.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Туризм, развитие, экономическое сообщество, всеобъемлющая безопасность, культурные связи, региональное сотрудничество

ОСНОВНОЙ ТЕКСТ

Важность Сотрудничества в Развитии Туризма

В течение более 30 лет изучались планы мирного и экономического развития в Северо-восточной Азии. Планы предполагали формирование Северо-восточного Азиатского Экономического Сообщества, и придавали больше значения тому, как должна развиваться в регионе физическая инфраструктура.

Северо-восточную Азию в целом можно расценивать как единый регион связей. Одна из точек зрения, с которой можно рассматривать регион – это экономика: регион может функционировать как экономическое сообщество. Второй аспект – всеобъемлющая безопасность: Северо-восточная Азия может быть регионом мира

и сосуществования. Третий аспект для данного региона – культурные связи: у региона общая история и общие традиции. Эти три элемента могут быть проанализированы и развиты в исследованиях индустрии туризма в регионе. Некоторые исследования в прошлом включали аспекты поддержания мира, а также исторические и культурные связи. Однако, до сих пор не было систематического и всестороннего исследования по развитию туризма в Северо-восточной Азии.

Многостороннее сотрудничество в туризме в Северо-восточной Азии обсуждалось на ежегодных встречах рабочей группы по туризму по проводимой ООН Программе развития района реки Туманной (проект Туманган) и на ежегодных встречах *Кан-Нихонкайкэн Канко Сокусин Кёгикай* (Совет по Развитию Туризма вокруг Японского моря), который был создан в 1996 году в Префектуре Тоттори, чтобы способствовать сотрудничеству среди японских муниципалитетов вдоль побережья Японского моря (Восточного Моря). Однако, ни один из них не является по-настоящему региональным, многосторонним форумом по вопросам развития туризма. Первый не включает японских участников, а второй является внутренней организацией в Японии. Профессор Лян кафедры Туризма Токийского Университета предлагает учредить международную организацию по туризму, подобного Туристическому Форуму АСЕАН, которая включала бы Японию и другие страны в регионе, учитывая “потребность создания организации для координации развития туризма в регионе.”

Поэтому очень своевременным и знаменательным является то, что, впервые за время проведения ежегодных конференций Северо-восточного Азиатского Экономического Форума, Сеульская Конференция включает в себя сессию по туризму. Мы намереваемся исследовать значение развития связей в новой эре в Северо-восточной Азии через перспективу развития туризма. Ожидаемая цель состоит в том, чтобы разработать Концепцию Туристического Сообщества Северо-восточной Азии. Как и в других областях, достижение этой цели потребует длительного, многостороннего обсуждения и формирования заинтересованного сетевого сообщества среди специалистов, ученых и практиков в регионе. Хотел бы настоятельно рекомендовать включить в заключительный протокол данной Конференции пункт об учреждении организации, способствующей формированию Туристического Сообщества Северо-восточной Азии.

С этой целью я собираюсь объяснить предпосылки и необходимость совместного подхода в развитии туризма в Северо-восточной Азии: хронологическое развитие экономического сотрудничества, роль туризма и экономическое воздействие туризма.

Хронологическое развитие экономического сотрудничества в Северо-восточной Азии

Как упоминалось выше, планы мирного и экономического развития в Северо-восточной Азии изучались более 30 лет. Сначала будет полезно рассмотреть хронологическое развитие экономического сотрудничества в регионе.

Первый призыв к такому сотрудничеству в регионе можно отнести к *Nihonkai Keizaiken no Teisho – Heiwa to Han'ei no Daisan no Michi* (Предложение об Экономическом Сообществе вокруг Японского моря: Третий Путь к Миру и Процветанию), предложенному в 1968 году господином Масамицу Фукусимой, который был советником Премьер-министра Масаёси Охиры. Другим предложением в начальный период было *Завтрашнее Японское море*, опубликованное газетой Ниигата Ниппо (Ежедневные Новости Ниигаты) в 1970 году и получившее Приз Кикучи Кан.

Стимулируемые этими предложениями ученые и должностные лица в местных органах власти в регионе Японского моря стали более заинтересованными в региональном сотрудничестве. В феврале 1978 года, после встречи между Вице-Премьер-министром Ваном и Сано, Ниигата, был предложен “План Сельскохозяйственного Развития Равнины Сандзян (三江平原)”. Данный план был первопроходческим событием для новой эры регионального сотрудничества. Сано начал руководить деятельностью “Ассоциации Экономических Исследований Региона Японского Моря” в 1985 году. Их деятельность была краеугольным камнем подхода по принципу “думай и делай” в наших исследованиях Северо-восточной Азии.

Падение Берлинской Стены в 1989 году, за которым последовали крах коммунизма и конец Холодной войны, изменило политическое окружение в Северо-восточной Азии. Конференция по Экономическому Развитию в Северо-восточной Азии, прошедшая в Тяньцзине в 1990 году, определила контекст подхода для

регионального сотрудничества. Концепции данной конференции придерживались как Экономическая Конференция Северо-восточной Азии (NAEC), так и Экономический Форум Северо-восточной Азии (NEAEF). Программа развития ООН (ПРООН) объявила о Проекте развития района реки Туманган в 1991 году. В 1993 году в Ниигате, Япония, был основан Институт экономических исследований Северо-Восточной Азии (ERINA). Значительное развитие наблюдаем мы в последние десять лет. На конференции, проходившей во Владивостоке в июне 2002 года, было объявлено, что Проект Туманган “вступил в третью фазу реализации плана”. На десятом ежегодном симпозиуме ERINA Губернатор Ниигаты Хираяма, говоря о достижениях ERINA, NAEC и NEAEF в исследовании многостороннего сотрудничества в области энергетики, охраны окружающей среды, финансового развития и международной логистики, заявил, "если Северо-восточную Азию ожидают существенные изменения в предстоящее десятилетие, то только ERINA может оказать большое влияние на этот процесс в Японии”.

Туризм: пропуск к миру – Глядя на историю связей с государством Бохай

В 2002 году в Японии была основана Ассоциация Исследований Туризма Северо-восточной Азии, и ее исследования были сосредоточены на истории связей с государством Бохай как символом туристических ресурсов в регионе и международных связей в древние времена.

Первая причина состоит в том, что Япония и Бохай установили самые крепкие дипломатические отношения в истории связей древней Японии с Северо-восточной Азией. Обмен посланниками начался в 727 году и продолжался вплоть до 922 года. Это – второй по времени дипломатический обмен в Японии после государства Корё.

Вторая причина состоит в том, что территория государства Бохай охватывала весь регион Северо-восточной Азии, включая Российский Дальний Восток и Корейский Полуостров. Бохай имел пять главных городов и пять основных транспортных путей. Один из них, который начинался в Муданцзяне, проходил через Фэньчун и заканчивался в устье реки Туманган, назывался “Японским Путем”. Эта древняя линия связи между Бохаем и Японией через Японское море будет иметь существенное воздействие на возможный туризм и будущие связи,

вызывая в воображении образы о связях через “Шелковый Путь по океану.”

Третья причина состоит в том, что Бохай обязательно должен стоять на повестке дня для общего и взаимного понимания истории в регионе. История Бохая была сосредоточением споров, потому что не существовало каких-либо исторических материалов, написанных историками Бохая. Без общего понимания прошлого, невозможно установить фундамент для мира, стабильности и процветания в Северо-восточной Азии.

Верно, что Северо-восточная Азия часто характеризовалась как конфликтный регион, примером чего является военная конфронтация на Корейском Полуострове. Однако, новые международные институты, такие как шестисторонние консультации по ядерной проблеме, придут на смену старой структуры и сделают мир и стабильность более вероятными. Лозунг “туризм: пропуск к миру”, принятый ООН в 1967 году, во время года, объявленного Международным Годом Туризма, все еще является действительным и эффективным. Любые планы развития Северо-восточной Азии должны уделять значение социально-культурным аспектам туризма, таким как вклад в международное сотрудничество, создание доверия и укрепление мира.

Экономическое воздействие туризма

Сейчас мы находимся в эпоху “мега конкуренции”. Как сказал Нукага, сущность конкуренции не в том “с кем конкурировать”, а в том “чем конкурировать”. Услуги становятся главным предметом конкуренции. В этом контексте, туризм предоставляет большой потенциал для стран, регионов и отдельных людей.

По оценке WTTC (Всемирный совет по туризму и путешествиям) объемы индустрии туризма во всем мире, включая связанные с туризмом отрасли и доходы от налогов, в 2001 году составили 3 497 миллиардов американских долларов (что эквивалентно 10.7% мирового валового национального продукта), Также предполагается, что индустрия туризма будет расти в среднем в размере 3.6% в год до 2011 года. Ожидается, что связанный с туризмом валовый национальный продукт в Азиатско-Тихоокеанском регионе будет возрастать на 5.1% ежегодно. Валовый национальный продукт от туризма в Северо-восточной Азии составляет 552 миллиарда долларов с ежегодным темпом роста 4.8%.

Туризм в Северо-восточной Азии занимает существенное место, даже по сравнению с другими Азиатско-тихоокеанскими регионами: Юго-восточной Азией (70 миллиардов долларов и рост на 6.6%), Южной Азией (34.7 миллиардов долларов и 8.5%) и Океанией (53.7 миллиардов долларов и 3.3%).

However, the foundations of the tourism relationships between Japan and Northeast Asia are still immature, and attempts to increase inbound visitors may not be effective. It is first necessary to increase interaction and communications between the peoples of Northeast Asia and the Japanese, and to let them know about the society, culture, history, and physical characteristics of Japan. In this context, increasing outbound tourists from Japan at first will encourage inbound visitors to Japan in the future.

Однако, основы отношений в области туризма между Японией и Северо-восточной Азией все еще недоразвиты, и попытки увеличить поток въездных туристов не могут быть эффективны. Сначала необходимо улучшить взаимодействие и связи между народами Северо-восточной Азии и Японцами, и познакомить их с обществом, культурой, историей и физическими характеристиками Японии. В этом контексте, первоначальное увеличение потока отправляемых за границу туристов из Японии будет способствовать росту туристов, посещающих Японию, в будущем.

Заключение

Несмотря на прошлые попытки экономического сотрудничества в Северо-восточной Азии, одна из отсутствующих связей – это возможное сотрудничество в развитии туризма в регионе. Туризм может принести как экономические выгоды, так и нематериальные выгоды, такие как взаимопонимание и доверие. Необходима многосторонняя структура для развития туризма в регионе.